

## II

(Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

## РЕШЕНИЯ

## СЪВЕТ

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 7 юни 2007 година

относно системата на собствените ресурси на Европейските общности

(2007/436/ЕО, Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 269 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 173 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

като взе предвид становището на Сметната палата <sup>(2)</sup>,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(3)</sup>,

като има предвид, че:

(1) На заседанието в Брюксел на 15 и 16 декември 2005 г. Европейският съвет заключи, *inter alia*, че споразуменията за собствени средства следва да се ръководят от общия принцип на справедливост. Тези споразумения следователно следва да гарантират, съгласно съответните заключения от заседанието на Европейския съвет от Фонтенбло през 1984 г., че никоя държава-членка няма да поддържа бюджетна тежест, която е прекомерна

спрямо относителния ѝ просперитет. Следователно е уместно да се въведат разпоредби, обхващащи конкретни държави-членки.

(2) Системата на собствените ресурси на Общностите трябва да осигурява подходящи ресурси за системното развитие на политиките на Общностите при условията на строга бюджетна дисциплина.

(3) За целите на настоящото решение брутният национален доход (БНД) се определя като годишен БНД по пазарни цени, предоставени от Комисията при прилагане на Европейската система от интегрирани икономически сметки в Общността (наричана по-долу „ESA 95“) в съответствие с Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета <sup>(4)</sup>.

(4) С оглед на преминаването от ESA 79 към ESA 95 за целите на бюджета и на собствените ресурси, и за да се поддържа непроменена сумата на финансовите средства, предоставени на разположение на Общностите, Комисията преизчисли, в съответствие с член 3, параграфи 1 и 2 от Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета от 29 септември 2000 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности <sup>(5)</sup>, тавана на собствените ресурси и тавана за бюджетни ангажименти, изразени с точност до два знака след десетичната запетая, въз основа на формулата в посочения член. Комисията съобщи новите тавани на Съвета и на Европейския парламент на 28 декември 2001 г. Таванът на собствените ресурси е определен на 1,24 % от общите БНД на държавите-членки по пазарни цени, а таванът от 1,31 % от общите БНД на държавите-членки е определен за бюджетни ангажименти. Европейският съвет от 15 и 16 декември 2005 г. заключи, че тези тавани следва да се поддържат на настоящите им нива.

<sup>(1)</sup> Становище от 4 юли 2006 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> ОВ С 203, 25.8.2006 г., стр. 50.

<sup>(3)</sup> ОВ С 309, 16.12.2006 г., стр. 103.

<sup>(4)</sup> ОВ L 310, 30.11.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1267/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 180, 18.7.2003 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42.

- (5) За да се поддържа непроменена сумата на финансовите средства, предоставени на разположение на Европейските общности, е уместно да се адаптират тези тавани, изразени в проценти от БНД, в случай на изменения по ESA 95, които водят до значителна промяна в нивото на БНД.
- (6) След въвеждането в законодателството на Европейския съюз на споразуменията, сключени по време на Уругвайския кръг от многостранни търговски преговори, вече няма съществена разлика между земеделски и митнически задължения. Следователно е уместно да се премахне това разграничение в областта на общия бюджет на Европейския съюз.
- (7) В интерес на прозрачността и простотата Европейският съвет от 15 и 16 декември 2005 г. заключи, че унифицираната изискуема ставка по данъка върху добавената стойност (ДДС) следва да се установи на 0,30 %.
- (8) Европейският съвет от 15 и 16 декември 2005 г. заключи, че Австрия, Германия, Нидерландия и Швеция следва да се ползват от намалени изискуеми ставки на ДДС през периода 2007—2013 г. и че Нидерландия и Швеция би трябвало през същия период да ползват brutни намаления в годишните си вноски, базирани на БНД.
- (9) Европейският съвет от 15 и 16 декември 2005 г. заключи, че механизмът за корекция в полза на Обединеното кралство следва да се запази, заедно с намаленото финансиране от корекцията в полза на Германия, Австрия, Швеция и Нидерландия. След един встъпителен период от 2009 до 2011 г. обаче Обединеното кралство следва да участва цялостно във финансирането на разходите по разширяването, освен за преки земеделски плащания и за свързани с пазара разходи, както и за тази част от разходите за земеделско развитие, която произлиза от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“. Изчисляването на корекцията в полза на Обединеното кралство следователно ще бъде коригирано чрез постепенно изключване на разходите, определени за държави-членки, присъединили се към ЕС след 30 април 2004 г., освен споменатите по-горе разходи за развитие на селското стопанство и на селските райони. Допълнителната вноска на Обединеното кралство в резултат от намалението на разпределените разходи следва да не надвишава 10,5 млрд. EUR по цени от 2004 г. през периода 2007—2013 г. В случай на по-нататъшно разширяване преди 2013 г., с изключение на присъединяването на България и Румъния, сумата следва съответно да се коригира.
- (10) Европейският съвет от 15 и 16 декември 2005 г. заключи, че разпоредбите на член 4, буква е), втори параграф от Решение 2000/597/ЕО, Евратом относно изключването на годишните разходи преди присъединяването в присъединяващите се страни от изчисляването на корекцията, разрешена на Обединеното кралство, спират да се прилагат в края на 2013 г.
- (11) Европейският съвет от 15 и 16 декември 2005 г. покани Комисията да предприеме пълен широкообхватен преглед, обхващаш всички аспекти на разходите на ЕС, включително Общата селскостопанска политика (ОСП), както и ресурсите, включително отстъпката за Обединеното кралство, и да докладва през 2008—2009 г.
- (12) Следва да бъдат предвидени разпоредби за покриване на преминаването от системата, въведена с Решение 2000/597/ЕО, Евратом, към тази, въведена с настоящото решение.
- (13) Европейският съвет от 15 и 16 декември 2005 г. заключи, че настоящото решение следва да влезе в сила на 1 януари 2007 г.,

ОПРЕДЕЛИ НАСТОЯЩИТЕ РАЗПОРЕДБИ, КОИТО ПРЕПОРЪЧВА ДА БЪДАТ ПРИЕТИ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ:

#### Член 1

Европейските общности разпределят собствените ресурси в съответствие с разпоредбите, предвидени в следващите членове, за да се осигури финансирането на общия бюджет на Европейския съюз в съответствие с член 269 от Договора за създаване на Европейската общност (наричан по-долу „Договор за ЕО“) и член 173 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (наричан по-долу „Договор за Евратом“).

Общият бюджет на Европейския съюз, без да се засягат други приходи, се финансира изцяло от собствените ресурси на Общностите.

#### Член 2

1. Приходите, получени от изброеното по-долу, представляват собствени ресурси, влизачи в общия бюджет на Европейския съюз:

- а) налози, премии, допълнителни или компенсационни суми, допълнителни суми или фактори, митата по Общата митническа тарифа и други задължения, установени или които ще бъдат установени от институциите на Общностите по отношение на търговията със страни, които не са членки на ЕС, мита върху продукти по Договора за създаване на европейската общност за въглища и стомана, както и приноси и други задължения, предвидени в рамките на общата организация на пазарите на захар;

23.6.2007 г.

BG

Официален вестник на Европейския съюз

L 163/19

б) без да се нарушава параграф 4, втора алинея, прилагането на унифицирана ставка, валидна за всички държави-членки, към хармонизираните бази за изчисляване на ДДС, определени според правилата на Общността. Базата за изчисляване, която ще бъде взета предвид за тази цел, не следва да надвишава 50 % от БНД на всяка държава-членка, както е определено в параграф 7;

в) без да се нарушава параграф 5, втора алинея, прилагането на унифицирана ставка – която ще бъде определена съгласно бюджетната процедура в светлината на общата сума на всички други приходи – към сумата на БНД на всички държави-членки.

2. Приходите, получени от всякакви нови налози, въведени в рамките на обща политика, в съответствие с Договора за ЕО или Договора за Евратом, при условие, че е спазена процедурата, предвидена в член 269 на Договора за ЕО или в член 173 от Договора за Евратом, също представляват собствени ресурси, влизачи в общия бюджет на Европейския съюз.

3. Държавите-членки задържат като разходи по събирането 25 % от сумите, посочени в параграф 1, буква а).

4. Унифицираната ставка, посочена в параграф 1, буква б), се определя на 0,30 %.

Само за периода 2007—2013 г. изискуемата ставка на ресурса по ДДС за Австрия се определя на 0,225 %, за Германия – на 0,15 %, а за Нидерландия и Швеция – на 0,10 %.

5. Унифицираната ставка, посочена в параграф 1, буква в), се прилага за БНД на всяка държава-членка.

Само за периода 2007—2013 г. Нидерландия се ползва от брутно намаление в годишната си вноска от БНД от 605 милиона EUR, а Швеция – от брутно намаление в годишната си вноска от БНД от 150 милиона EUR по цени от 2004 г. Тези суми се коригират спрямо текущите цени чрез прилагане на най-скорошния еуро дефлатор на БНП за ЕС, както е посочено от Комисията, който е наличен след съставянето на предварителния проектобюджет. Тези брутни намаления се отпускат след изчисляването на корекцията в полза на Обединеното кралство и нейното финансиране, посочено в членове 4 и 5 от настоящото решение, и нямат въздействие върху него.

6. Ако в началото на финансовата година бюджетът не е приет, съществуващите ставки по ДДС и БНД остават приложими до влизане в сила на новите ставки.

7. За целите на настоящото решение БНД означава БНД за годината по пазарни цени, предоставени от Комисията при прилагането на ESA 95 в съответствие с Регламент (ЕО) № 2223/96.

В случай че измененията в ESA 95 водят до значителни промени в БНД, както е предоставен от Комисията, Съветът, с единодушно съгласие по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, решава дали тези изменения следва да се прилагат за целите на настоящото решение.

### Член 3

1. Общата сума на собствените ресурси, предназначени за Общностите за покриване на годишните предоставени бюджетни средства, не следва да превишава 1,24 % от общата сума на БНД на държавите-членки.

2. Общата годишна сума на бюджетните ангажименти, внесена в общия бюджет на Европейския съюз, не следва да надвишава 1,31 % от общата сума на БНД на държавите-членки.

Поддържа се системно съотношение между бюджетните ангажименти и предоставените бюджетни средства, за да се гарантира тяхната съвместимост и да се даде възможност за спазване на тавана в съответствие с параграф 1 през следващите години.

3. В случай на изменения на ESA 95, които водят до значителни промени в БНД, приложими за целите на настоящото решение, таваните за плащания и за ангажименти, определени в параграфи 1 и 2, се преизчисляват от Комисията на базата на следната формула:

$$1,24 \%(1,31 \%) \times \frac{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_t \text{ ESA current}}{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_t \text{ ESA modified}}$$

където  $t$  е последната пълна година, за която има налични данни съгласно Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003 на Съвета от 15 юли 2003 г. за хармонизиране на брутният национален доход по пазарни цени (Регламент за БНД) <sup>(1)</sup>.

### Член 4

1. На Обединеното кралство се дава корекция по отношение на бюджетните дисбаланси.

Тази корекция се установява чрез:

а) изчисляване на разликата през предходната финансова година между:

— процентния дял на Обединеното кралство в сумата на базите за изчисление на ДДС без таван, и

<sup>(1)</sup> ОВ L 181, 19.7.2003 г., стр. 1.

- процентния дял на Обединеното кралство в общите разпределени разходи;
- б) умножаване на така получената разлика по общите разпределени разходи;
- в) умножаване на резултата от буква б) по 0,66;
- г) изваждане от резултата от буква в) на резултатите, възникнали за Обединеното кралство от преминаването към ДДС с таван и плащанията, посочени в член 2, параграф 1, буква в), а именно разликата между:
- това, което Обединеното кралство би трябвало да плати за сумите, финансирани от ресурсите, посочени в член 2, параграф 1, букви б) и в), ако е била приложена унифицираната ставка към базите на ДДС без таван, и
- плащанията от страна на Обединеното кралство в съответствие с член 2, параграф 1, букви б) и в);
- д) изваждане от резултата по буква г) на нетния прираст на Обединеното кралство, получен в резултат на увеличаването на процента на ресурсите, посочени в член 2, параграф 1, буква а), задържани от държавите-членки за покриване на разходите по събирането и сродните разходи;
- е) изчисляване, при всяко разширяване на ЕС, на корекция на резултата по буква д), за да се намали компенсацията, с което да се осигури, че разходите, които не са намалени преди разширяването, остават такива след разширяването. Тази корекция ще се прави чрез намаляване на общите разпределени разходи със сума, равна на годишните разходи преди присъединяването в присъединяващите се страни. Всички така изчислени суми ще бъдат пренесени в следващите години и ще се коригират годишно чрез прилагането на най-скорошния наличен еуро дефлатор на БНП за ЕС, предоставен от Комисията. Настоящата буква престава да се прилага от датата на корекцията, която ще се бюджетира за първи път през 2014 г.;
- ж) коригиране на изчислението чрез намаляване на общите разпределени разходи с общите разпределени разходи в държавите-членки, които са се присъединили към ЕС след 30 април 2004 г., с изключение на директните земеделски плащания и свързаните с пазара разходи, както и тази част от разходите за развитие на селските райони, която произлиза от ФЕОГА, секция „Гарантиране“.

Това намаление ще бъде включено постепенно, съобразно таблицата по-долу.

Корекция за Обединеното кралство, която ще се бюджетира за първи път през година	Процент на разходите, свързани с разширяването (определени по-горе), които ще бъдат изключени от изчисляването на корекцията в полза на Обединеното кралство
2009	20
2010	70
2011	100

2. През периода 2007—2013 г. допълнителната вноска на Обединеното кралство в резултат на намалението на разпределените разходи, посочени в параграф 1, буква ж) по-горе, не следва да превишава 10,5 милиарда EUR по цени от 2004 г. Всяка година службите на Комисията проверяват дали натрупаната корекция превишава тази сума. За целите на това изчисление сумите по текущите цени се преобразуват по цени от 2004 г. чрез прилагане на последния наличен еуро дефлатор на БНП за ЕС, предоставен от Комисията. Ако таванът от 10,5 милиарда EUR е надвишен, вноската на Обединеното кралство съответно се намалява.

В случай на по-нататъшно разширяване преди 2013 г. таванът от 10,5 милиарда EUR се коригира съответно възходящо.

#### Член 5

1. Разходът за корекцията се поема от другите държави-членки в съответствие със следния ред:
- а) разпределението на разхода се изчислява първо по отношение на дела на всяка държава-членка в плащанията, посочени в член 2, параграф 1, буква в), с изключение на Обединеното кралство и без да се вземат под внимание брутните намаления в базираните на БНД вноски на Нидерландия и Швеция, посочени в член 2, параграф 5;
- б) след това същото се коригира по такъв начин, че да ограничи дела на Австрия, Германия, Нидерландия и Швеция във финансирането до една четвърт от техния нормален дял, получен в резултат на това изчисление.
2. Корекцията се дава на Обединеното кралство посредством намаление на плащанията му, произтичащи от прилагането на член 2, параграф 1, буква в). Разходите, поети от другите държави-членки, се добавят към плащанията им, произтичащи от прилагането за всяка държава-членка на член 2, параграф 1, буква в).
3. Комисията извършва изчисленията, необходими за прилагането на член 2, параграф 5, член 4 и настоящия член.
4. Ако в началото на финансовата година бюджетът не е приет, корекцията, разрешена на Обединеното кралство, и разходите, поемани от другите държави-членки, остават приложими, както са предвидени в последния окончателно приет бюджет.

23.6.2007 г.

BG

Официален вестник на Европейския съюз

L 163/21

## Член 6

Приходите, посочени в член 2, се използват без разлика за финансиране на всички разходи, предвидени в общия бюджет на Европейския съюз.

## Член 7

Всеки излишък на приходите на Общностите, превишаващ общите действителни разходи през финансовата година, се пренася за следващата финансова година.

## Член 8

1. Собствените ресурси на Общностите, посочени в член 2, параграф 1, буква а), се събират от държавите-членки в съответствие с националните разпоредби, наложени със закон, регламент или административен акт, които следва, когато е подходящо, да се адаптират, за да отговорят на изискванията на правилата на Общността.

Комисията проучва на редовни интервали националните разпоредби, съобщени ѝ от държавите-членки, изпраща на държавите-членки корекциите, които тя счита за необходими, за да осигури съобразяването им с правилата на Общността, и докладва на бюджетния орган.

Държавите-членки предоставят на разположение на Комисията ресурсите, предвидени в член 2, параграф 1, букви а), б) и в).

2. Съветът, в съответствие с процедурата, предвидена в член 279, параграф 2, от Договора за ЕО и член 183 от Договора за Евратом, приема необходимите разпоредби за прилагане на настоящото решение и за предоставяне на възможност за контрол на събирането, предоставянето на Комисията и плащането на прихода, посочен в членове 2 и 5.

## Член 9

В рамките на пълния широкообхватен преглед, обхващащ всички аспекти на разходите на ЕС, включително ОСП, както и ресурсите, включително отстъпката за Обединеното кралство, по който ще докладва през 2008—2009 г., Комисията предприема общ преглед на системата за собствени ресурси.

## Член 10

1. При спазване на параграф 2 Решение 2000/597/ЕО, Евратом се отменя, считано от 1 януари 2007 г. Позоваванията на Решение 70/243/ЕОВС, ЕИО, Евратом на Съвета от 21 април 1970 г. за замяна на финансовите вноски от държавите-членки със собствените ресурси на Общностите<sup>(1)</sup>, на Решение 85/257/ЕИО, Евратом на Съвета от 7 май 1985 г. относно

системата на собствените ресурси на Общностите<sup>(2)</sup>, на Решение 88/376/ЕИО, Евратом на Съвета от 24 юни 1988 г. относно системата на собствените ресурси на Общностите<sup>(3)</sup>, на Решение 94/728/ЕО, Евратом на Съвета от 31 октомври 1994 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности<sup>(4)</sup> или на Решение 2000/597/ЕО, Евратом се тълкуват като позовавания на настоящото решение.

2. Членове 2, 4 и 5 от решения 88/376/ЕИО, Евратом, 94/728/ЕО, Евратом и 2000/597/ЕО, Евратом продължават да се прилагат за изчисляване и корекция на приходите, натрупани от прилагането на унифицирана ставка, валидна за всички държави-членки за базата на ДДС, определена по унифициран начин и ограничена между 50 % и 55 % от БНП или БНД на всяка държава-членка в зависимост от съответната година, и на изчисляване на корекцията на бюджетните дисбаланси, разрешени на Обединеното кралство за периода от 1988 до 2006 г.

3. Държавите-членки продължават да задържат като разходи за събирането 10 % от сумите, посочени в член 2, параграф 1, буква а), които е трябвало да бъдат предоставени от държавите-членки преди 28 февруари 2001 г. в съответствие с приложимите правила на Общността.

## Член 11

Генералният секретар на Съвета нотифицира държавите-членки за настоящото решение.

Държавите-членки нотифицират генералния секретар на Съвета незабавно за приключването на процедурите за приемане на настоящото решение съгласно техните съответни конституционни изисквания.

Настоящото решение влиза в сила на първия ден от месеца след получаването на последната от нотификациите, посочени във втора алинея.

Настоящото решение поражда действие от 1 януари 2007 година.

## Член 12

Настоящото решение се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Люксембург на 7 юни 2007 година.

За Съвета  
Председател  
M. GLOS

<sup>(1)</sup> ОВ L 94, 28.4.1970 г., стр. 19.

<sup>(2)</sup> ОВ L 128, 14.5.1985 г., стр. 15.

<sup>(3)</sup> ОВ L 185, 15.7.1988 г., стр. 24.

<sup>(4)</sup> ОВ L 293, 12.11.1994 г., стр. 9.